

† Mass Intentions †

Sunday, August 24 Twenty-first Sunday in Ordinary Time

5:00 PM †Sam Garofolo †Anna Martha Speciale

8:30 AM †Josphine Barreras †Mr. & Mrs. Romvaldo Corpuz

10:00 AM People of the Parish

11:30 AM †Jesus Tecson, Sr. & Jr. and Arsenia Tecson

1:00 PM †Guido & †Rosina, †Ann P. (Rutan) and †Paul Pioli

6:00 PM Special Intention

Monday, August 25 St. Louis of France; St. Joseph Clasanz

7:30 AM All Souls

Tuesday, August 26

7:30 AM All Souls

Wednesday, August 27

7:30 AM All Souls

6:30 PM All Souls

Thursday, August 28

7:30 AM All Souls

Friday, August 29 he Martyrdom of St. John the Baptist

7:30 AM All Souls

6:30 PM All Souls

Saturday, August 30

7:30 AM All Souls

Sunday, August 31 Twenty-second Sunday in Ordinary Time

5:00 PM †Dominick Taurone †Michael Kelly and Family

8:30 AM †Dominick Zoccolli by Wife

10:00 AM People of the Parish

11:30 AM †Speciale & †Barsuglia Families

1:00 PM †Mary & †Cristofolo Russo & †Santonocito Family

6:00 PM †Juan Ubaldo Ruelas, 1yr. Death Anniversary

BIENVENIDOS A NUESTRA COMUNIDAD:

Kamila Borroel, Maria Elena Siquerios Gomez, Estevan & Lilinana Corona Martinez, Jaslynn Ariana Montano, Nolan Ray Perez, Valerie Rochin, Bryan Gaytan Vallin, Nam quoc Tran que serán, bautizados el Sábado, 30 de Agosto en nuestra parroquia.

Lectors/Lectores/Lettori and Communion Ministers

Sunday/Domingo/Domenica, August 31, 2008

5:00 PM (C) Rocio Ruano (IL) Rebecca Ruano

(2L) Zenny Villaluz (M) Adolpho DeMattei

8:30 AM (C) Josie (IL) Mary (2L) Emma (M) Mae

10:00 AM (C) Catalina Renteria (IL) Sergio Renteria

(2L) Ramon Lopez

(M) Maria Carlos (M) Hermelinda Silva

11:30 AM (C) Sonia (IL) Martha (2L) Gloria (M) Don

1:00 PM (C) Francesco D'Anna (IL) Marisa Corrado

(2L) Luccio Caporicci (M) Armando Bottelli

6:00 PM (C) Griselda Cervantez (IL) Vicente Rico

(2L) Velia Rico (M) Celia Cervantez



FROM THE PASTOR'S DESK

Dear Parishioners,

In the last few Sundays of the "Year A" we listen to the chapter 16 of the gospel of Matthew. Today we hear the Lord Jesus asking his disciples about how others were thinking about him. The apostle Peter was able to verbalize his faith that he was the "Christ, the Son of the Living God". Our Holy Father, Pope Benedict XVI, in his first book as Pope, "Jesus of Nazareth", seeks to salvage the identity of Jesus from recent "popular" depictions of Jesus in the media and "new age" religions; he profess his faith in Jesus as we see in the gospel.

Jesus was very pleased with Peter's profession of faith in him and I think that the Lord Jesus in heaven is also very pleased with his portrait written by the successor of Peter, our Pope Benedict XVI in his recent book.

I hope you are having a pleasant end of summer and that the students may have things ready and mentally refreshed for a new school year.

Blessings,

Fr. Firmo Mantovani,cs. Pastor.

Queridos Parroquianos,

En los ultimos domingos de este "Año A", escuchamos el capitulo 16 del evangelio de San Mateo. Hoy escuchamos como el Señor Jesus, pregunta a sus discipulos lo que los otros piensan a su respecto. El apostol Pedro conseguio declarar su fe en el como el "Mesias, el Hijo del Dios Vivo". Nuestro Santo Padre, el Papa Benedicto XVI, eu su primer libro como Papa, "Jesus de Nazare", intenta salvar la identidad de Jesus de ciertas ideas equivocadas que encontramos en los medios de comunicacion social y de las religiones "nueva era"; asi ha profesado su fe en Cristo como lo vemos en el evangelio.

Jesus expreso su alegria con la profesion de te de Pedro e yo creo que el Setior Jesus, en los cielos esta feliz con la decripcion de su persona escripta por en Papa Benedicto XVI en su reciente libro.

Espero que esten gozando de un fin de verano agradable y que los estudiantes esten listos y mentalmente dispuestos para mas un ano escolar.

¡Paz y bien!

P. Firmo Mantovani, cs. Parroco.

OUR LADY OF PERPETUAL HELP

We would like to invite you to join us every Wednesday for our Novena and Mass in honor of *Our Lady of Perpetual Help*, begins at 6:00 P.M. followed by Mass at 6:30P. M..

HOLY CROSS FEAST

Mark in your calendar our Annual Parish Festival. On Sept. 13 & 14 the liturgical part, with Mass in honor of the Holy Cross and the following weekend, Sept. 20 & 21, the Kermess with big variety of food, games and the King and Queen's contest. Come with your family and friends to help to support our community.

BE A ROCK

Peter's history as a follower or friend of Jesus is a bit spotty. It might be natural to wonder if Jesus, in giving him the keys to the kingdom, didn't feel a bit like a parent giving a teenager the keys to the family car. But it was at the moment when God's power and presence broke through everything else to raise up Peter's great profession of faith in Christ as Messiah that Jesus chose to establish the bond between the loving, forgiving mercy of heaven and our vocation to be witnesses of that love, mercy, and forgiveness on earth.

Like any parent, Jesus no doubt foresaw the failings, the irresponsible maneuvers or impaired senses, the collisions that the church would be headed for. But, most importantly, he also saw us at that moment as God prefers to see us: capable of manifesting great faith, with a willingness to remain at the feet of Christ to understand what it truly means to be Messiah and Christ. As the letter to the Romans points out to us today, we have not known the mind or the wisdom of God, but God knows us and still chooses to manifest the reign of justice, joy, beauty, and peace through us. Let this be our vocation. Let us always strive to be solid ground on which the church of Jesus Christ can be founded and on which it can continue to be built.

SÉ UNA ROCA

La historia de Pedro como seguidor o amigo de Jesús es un poco irregular. Resulta natural preguntarnos si Jesús, al darle las llaves del Reino, no se sintió un poco como el padre que le entrega a su adolescente las llaves del auto de la familia. Pero fue en el momento en que el poder y la presencia de Dios irrumpió traspasándolo todo para que brotara de Pedro la gran profesión de fe en Cristo como Mesías que Jesús eligió establecer el vínculo entre la misericordia amorosa de Dios y nuestra vocación como testigos de ese amor y ese perdón en la tierra.

Como cualquier padre, Jesús sin duda previó las fallas, las maniobras irresponsables y los sentidos dañados, las colisiones hacia donde se dirigiría la Iglesia. Pero, lo que es más importante, también nos vio en el momento en que Dios prefiere vernos: capaces de manifestar gran fe, con el deseo de permanecer a los pies de Cristo para comprender lo que realmente es ser Mesías y ser Cristo. Como nos lo señala hoy la carta a los Romanos, no hemos conocido jamás el pensamiento del Señor o llegado a ser su consejero, mas Dios nos conoce y aún elije para que manifestemos el reino de justicia, gozo, hermosura y paz. Que esta sea nuestra vocación. Que siempre busquemos ser tierra firme donde se pueda fundar la Iglesia de Jesucristo y sobre la cual sigue edificándose.

© Copyright, J. S. Paluch Co.

XXI DOMENICA DEL TEMPO ORDINARIO

Chi è Gesù? Qual è la sua identità vera? Che ne pensa la gente?... Sono le domande che ci rimbalzano dal passato e sono sempre attuali. L'affermazione centrale di questa domenica è certamente la risposta di Simon Pietro (Vangelo), a nome anche degli altri, sull'identità di Gesù: "Tu sei il Cristo, il Figlio del Dio vivente" (v. 16). È la conclusione del sondaggio d'opinione che Gesù fece con i suoi discepoli, chiedendo loro cosa pensasse la gente, prima, e poi loro stessi, riguardo a Lui. L'opinione della gente colloca Gesù a livello dei grandi profeti d'Israele; il che è già una buona approssimazione, ma ancora a livello spettacolare. La risposta di Pietro va ben oltre l'intendere umano (della carne e il sangue), perché è frutto di una rivelazione che viene dal Padre (v. 17). Gesù allora, in quel clima di apertura, rivela a Pietro e agli altri discepoli il suo progetto per una nuova comunità: la sua Chiesa, che durerà nei secoli (v. 18).

RELIGIOUS EDUCATION/CCD NEWS

Dear Parents,

Please remember that Religious Formation does not end after your child receives his/her First Communion and returns only to make his/her Confirmation. Faith formation is not just knowing prayers but it's a continuous process where we all grow deeply in our Catholic faith that will last a life time. **The first classes of CCD are Saturday, September 6th and Sunday, September 7th.** Parents please do not wait for the last minute to register your child/children.

NOTICIAS DE CATECISMO

Estimados Padres, Pueden registrar a sus niños para el año escolar 2008-2009 de Catecismo (C.C.D.) para asegurar un espacio en Septiembre. Por favor no esperen para el último minuto, haganlo pronto. Recuerden que la educación religiosa no termina al recibir su primera comunión. **Las clases comenzan el Sabado, 6 de Septiembre y Domingo, 7 de Septiembre.**

FIESTA DE LA SANTA CRUZ

Marquen en sus calendarios nuestra fiesta anual de la parroquia. El 13 & 14 Set. La parte liturgica, tendremos Misa in honor de la Santa Cruz y el 20 & 21 Set. La Kermess con grande variedad de juegos, comida y el concurso del Rey e Reynita. Vengan con sus familiares y amigos y asi ayudennos a mantener nuestra comunidad.

We thank everyone for your generosity, now and throughout the year.

¡Gracias por su generosidad ahora y durante todo el año!